

Donnerstag,
29. August 2013

Regierungsrat und Staatskanzlei

Raumplanung: Einwohnergemeinde Engelberg. Festlegen des Gewässerraums am Dorfbach	1422
---	------

Gesetzessammlung

Ausführungsbestimmungen zur übergangsrechtlichen Ergänzung des Steuergesetzes an das Steuerharmonisierungsgesetz	1422
Regierungsratsbeschluss zum Vertrag über den Taxpunktwert zu TARMED für das Kantonsspital	1424
Regierungsratsbeschluss über die Tarifverträge gemäss KVG (SwissDRG) im Kantonsspital	1426

Departemente

Landwirtschaft	1435
Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Hol-Bring-Markt in Sarnen	1436
Berufs- und Weiterbildung	1443
Amt für Wald und Landschaft. Pilze sammeln	1451
Verkehrsbehinderungen. Ausbau Bahnhofstrasse Kägiswil	1452
Planvorlage der Pilatus-Bahnen AG, Neubau Pendelbahn	1452
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1454

Stellenausschreibungen

Gemeinden

Verschiedene

Handelsregister	1459
Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht)	1467



Regierungsrat und Staatskanzlei

Raumplanung: Einwohnergemeinde Engelberg. Festlegen des Gewässerraums am Dorfbach

Der Regierungsrat hat am 20. August 2013 gestützt auf den Bericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements den von der Einwohnergemeinde Engelberg erarbeiteten und öffentlich aufgelegten kantonalen Gewässerraumplan erlassen:

Kantonaler Gewässerraumplan Dorfbach Abschnitt 2, M. 1 : 1'000 vom 3. Juli 2013.

Sarnen, 20. August 2013

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Gesetzessammlung

Ausführungsbestimmungen zur übergangsrechtlichen Ergänzung des Steuergesetzes an das Steuerharmonisierungsgesetz (Vereinfachung bei der Besteuerung von Lotteriegewinnen)

vom 20. August 2013

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,

gestützt auf Artikel 72 Absatz 3 und Artikel 72p des Steuerharmonisierungsgesetzes vom 14. Dezember 1990 (StHG),

beschliesst:

I.

1. Allgemeine Bestimmungen

Art. 1 *Zweck und Gegenstand*

¹ Diese Ausführungsbestimmungen bezwecken die vorläufige Anpassung des kantonalen Steuergesetzes vom 30. Oktober 1994 (StG) an das Steuerharmonisierungsgesetz des Bundes.

Art. 2 *Ausführungsvorschriften des Bundessteuerrechts*

¹ Für die Anwendung der nachstehenden Bestimmungen gelten die Ausführungsvorschriften des Bundessteuerrechts sinngemäss.

2. Änderung des StHG betreffend der Vereinfachung bei der Besteuerung von Lottogewinnen vom 15. Juni 2012

Art. 3 *Steuerbare übrige Einkünfte*

¹ Steuerbar sind auch die einzelnen Gewinne von über Fr. 1 000.– aus einer Lotterie oder einer lotterieähnlichen Veranstaltung.

Art. 4 *Steuerfreie Einkünfte*

¹ Steuerfrei sind die einzelnen Gewinne bis zu einem Betrag von Fr. 1 000.– aus einer Lotterie oder einer lotterieähnlichen Veranstaltung.

Art. 5 *Allgemeine Abzüge*

¹ Von den einzelnen Gewinnen aus Lotterien oder lotterieähnlichen Veranstaltungen (Art. 3 dieser Ausführungsbestimmungen) werden 5 Prozent, jedoch höchstens Fr. 5 000.–, als Einsatzkosten abgezogen.

Art. 6 *Geltungsdauer*

¹ Diese Ausführungsbestimmungen gelten solange, bis das kantonale Recht im ordentlichen Gesetzgebungsverfahren angepasst ist.

Art. 7 *Übergangsbestimmung*

¹ Die zeitliche Anwendbarkeit der Bestimmungen des 2. Abschnitts richtet sich nach den Ausführungsvorschriften des Bundessteuerrechts.

II.

Keine Fremdänderungen.

III.

Keine Fremdaufhebungen.

IV.

Diese Ausführungstimmungen treten am 1. Januar 2014 in Kraft.

Sarnen, 20. August 2013

Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Paul Federer
Landschreiber: Dr. Stefan Hossli

**Regierungsratsbeschluss
zum Vertrag über den Taxpunktwert zu TARMED für
das Kantonsspital**

Nachtrag vom 20. August 2013

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden

beschliesst:

I.

Der Erlass GDB 851.713 (Regierungsratsbeschluss zum Vertrag über den Taxpunktwert zu TARMED für das Kantonsspital vom 6. März 2007) (Stand 1. Januar 2012) wird wie folgt geändert:

Art. 1 Abs. 2 (geändert)

² Der Anhang A zum Vertrag über den Taxpunktwert zu TARMED zwischen den Kantonsspitalern Uri, Nidwalden und Obwalden (UNO-Spitäler) und santésuisse, Helsana, Sanitas, KPT, Assura und SUPRA mit einem Taxpunktwert von Fr. 0.86 für die zwischen dem 1. Januar 2013 und dem 31. Dezember 2013 erbrachten ambulanten Leistungen wird genehmigt.

II.

Keine Fremdänderungen.

III.

Keine Fremdaufhebungen.

IV.

Dieser Nachtrag tritt rückwirkend auf den 1. Januar 2013 in Kraft.

Sarnen, 20. August 2013

Für den Regierungsrat
Landammann: Paul Federer
Landschreiber: Dr. Stefan Hossli

Gegen diesen Beschluss kann gemäss Art. 53 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung innert 30 Tagen ab Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht Beschwerde erhoben werden.

Regierungsratsbeschluss über die Tarifverträge gemäss KVG (SwissDRG) im Kantonsspital

Nachtrag vom 20. August 2013

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden

beschliesst:

I.

Der Erlass GDB 851.711 (Regierungsratsbeschluss über die Tarifverträge gemäss KVG (SwissDRG) im Kantonsspital vom 15. Januar 2013) (Stand 1. Januar 2012) wird wie folgt geändert:

Art. 1 Abs. 1 (geändert)

¹ Die Tarifverträge gemäss KVG (SwissDRG) mit Gültigkeit vom 1. Januar 2013 bis 31. Dezember 2013 zwischen dem Kantonsspital Obwalden, Tarifsuisse AG, Helsana Versicherungen AG, Sanitas Grundversicherungen AG, KPT Krankenkasse AG, Assura Kranken- und Unfallversicherung und SUPRA Krankenversicherung betreffend Leistungsabgeltung für stationäre akut-somatische Behandlungen gemäss KVG werden genehmigt.

II.

Keine Fremdänderungen.

III.

Keine Fremdaufhebungen.

IV.

Dieser Nachtrag tritt rückwirkend auf den 1. Januar 2013 in Kraft.

Sarnen, 20. August 2013

Für den Regierungsrat
Landammann: Paul Federer
Landschreiber: Dr. Stefan Hossli

Gegen diesen Beschluss kann gemäss Art. 53 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung innert 30 Tagen ab Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht Beschwerde erhoben werden.

Sicherheits- und Justizdepartement

Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltverbandes im Kanton Obwalden:
lic. iur. Thomas Bannwart, Advokaturbüro/Notariat Bannwart, Güterstrasse 3, 6060 Sarnen, Telefon 041 661 25 55, Fax 041 661 25 75.

Beratung: Donnerstag, 5. September 2013, 14.00–18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 29. August 2013

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Widerruf einer konkursamtlichen Verlassenschaftsliquidation (Art. 195 Abs. 1 Ziff. 1 SchKG)

Die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Erbschaft des *Zwimpfer Siegfried Xaver sel.*, geboren 24. Juli 1930, von Schenkon, gestorben 14. Juli 2008, wohnhaft gewesen Schoriederstrasse 25, Bachmattli, 6055 Alpnach Dorf, wurde mit Entscheid vom 22. August 2013 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden gestützt auf Art. 195 Abs. 1 Ziff. 1 SchKG zufolge Bezahlung sämtlicher Forderungen widerrufen.

Sarnen, 29. August 2013

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 2. März 2013 verstorbenen *Deubelbeiss Erwin sel.*, geboren 21. Juli 1913, von Holderbank AG, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Engelbergerstrasse 6, Erlenhaus, wurde gemäss Entscheid vom 23. Mai 2013 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid des selben Richters vom 22. August 2013 bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 23. Mai 2013
Eingabefrist: 30. September 2013
(valuta 23. Mai 2013)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 30. September 2013 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. August 2013 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt.

Sarnen, 29. August 2013

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkurseröffnungsanzeige

Am 20. August 2013 wurde über die *fortu AG*, Hofstrasse 4, 6060 Sarnen, mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden zufolge Überschuldungsanzeige nach Art. 725 Abs. 2 OR der Konkurs eröffnet.

Der Schuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 29. August 2013

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkurseröffnungsanzeige

Am 20. August 2013 wurde über die *fortu Intellectual Property AG*, Hofstrasse 4, 6060 Sarnen, mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden zufolge Überschuldungsanzeige nach Art. 725 Abs. 2 OR der Konkurs eröffnet.

Der Schuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 29. August 2013

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR

Mit Entscheid vom 5. August 2013 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *Alpha Consultancy AG, c/o Orfida Treuhand + Revisions AG*, Industriestrasse 22, 6060 Sarnen, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet. Die Verfügung ist in Rechtskraft erwachsen.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 29. August 2013

Betreibung und Konkurs

Soziale Beratungsstellen

1) Kantonale Stellen

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden
Brünigstrasse 178, Postfach 1657
6061 Sarnen

Tel. 041 666 63 44

Beratung Jugendlicher und Erwachsener bei der Berufs- und Laufbahnwahl, Ausbildungs- und Studienfragen inklusive Fachhochschulen

berufsberatung@ow.ch
www.berufsberatung-ow.ch

Fachstelle Gesellschaftsfragen
Dorfplatz 4, Postfach 1261
6061 Sarnen

Entwicklung und Begleitung von Organisationen bei Projekten der

Jugendförderung/Gesundheitsförderung und Prävention

Tel. 041 666 63 62
jugendfoerderung@ow.ch

Integration/Familienförderung

Tel. 041 666 60 61
integration@ow.ch
familienfoerderung@ow.ch

Gleichstellung von Frau und Mann

Tel. 041 666 64 61
gleichstellung@ow.ch

Fachstelle Gesellschaftsfragen
Jugend-, Familien- und Suchtberatung Obwalden
Dorfplatz 4, Postfach 1261
6061 Sarnen

Tel. 041 666 62 56
jugendberatung@ow.ch
suchtberatung@ow.ch

www.jugendberatung.ow.ch

Fachstelle für Beratungen von:

Jugendlichen und ihren Bezugspersonen in Problemsituationen (Schule, Ausbildung, Familie usw.).

Familien mit Kindern im Vorschul- und Schulalter in Erziehungsfragen und Familienkonflikten sowie Trennung und Scheidung

Alkohol-, Drogen- und anderen Suchtproblemen

Heilpädagogische Früherziehung (HFE) Obwalden
Markstrasse 5a
6060 Sarnen

Tel. 041 666 58 08

frueherziehung@
ruetimattli.ch

Abklärung und Förderung für Kinder mit Entwicklungsauffälligkeiten ab Geburt bis 7 Jahre und Beratung deren Eltern

www.ruetimattli.ch

IV-Stelle Obwalden
IV-Berufsberatung
Brünigstrasse 144, Postfach,
6061 Sarnen

Tel. 041 666 27 40

info@akow.ch
www.akow.ch

Berufsberatung behinderter Personen und Abklärungen von Massnahmen zur beruflichen Eingliederung

Opferhilfe
Dorfplatz 4, Postfach 1261
6061 Sarnen

Tel. 041 666 63 35
041 666 64 62

sozialamt@ow.ch
www.ow.ch

Beratungsstelle für Opfer von Straftaten gegen Leib und Leben, Vermittlung von Beratung und Hilfe

Ausserhalb der ordentlichen Bürozeiten: Psychiatrie OW/NW

Tel. 041 666 43 11

Schulpsychologischer Dienst Obwalden
Brünigstrasse 178, Postfach 1254
6061 Sarnen

Tel. 041 666 62 55

spd@ow.ch
www.ow.ch

Beratung bei Problemen in Erziehung und Schule

Sozialdienst für Patientinnen und Patienten
Kantonsspital
6060 Sarnen

Tel. 041 666 44 22

Beratung und Vermittlung von sozialen Dienstleistungen während des Spitalaufenthaltes

Logopädischer Dienst Obwalden
Brünigstrasse 178, Postfach 1254
6061 Sarnen

Tel. 041 666 62 52

logopaedie@ow.ch
www.ow.ch

Beratung und Behandlung bei Kindern mit Sprachstörungen

Regionales Arbeitsvermittlungs-
Zentrum RAV Obwalden/Nidwalden
Landweg 3
6052 Hergiswil

Tel. 041 632 56 26

info@ravownw.ch
www.rav-ownw.ch

Kontaktstelle Arbeit OW/NW
Brünigstrasse 154
6060 Sarnen

Tel. 041 631 00 99

info@kontaktstellearbeit-ownw.ch
www.kontaktstellearbeit-ownw.ch

Gemeinnütziges Personalvermittlungsbüro für Personen
ohne Anspruch auf Leistungen der Arbeitslosenversicherung

2) Sozialdienste der Gemeinden

Sarnen	041 666 35 12	Alpnach	041 672 96 30	Lungern	041 679 79 60
Kerns	041 666 31 70	Giswil	041 676 77 00	Engelberg	041 639 52 40
Sachsln	041 666 55 30				

Beratung und Hilfe bei persönlichen, familiären und finanziellen Notlagen, Mithilfe bei Alimenterinkasso und Anlaufstelle zur Vermittlung weiterer sozialer Dienste

3) Weitere Beratungsstellen

AIDS-Hilfe Luzern
Museggstrasse 27
6000 Luzern 5

Tel. 041 410 69 60

info@aidsluzern.ch
www.aidsluzern.ch

Fachstelle für Sozialpädagogik
Information und Beratung zu HIV/Aids, Schwangerschaftsverhütung, sexualpädagogische Einsätze an Schulen

AA Anonyme Alkoholiker

Tel. 0848 848 885

Selbsthilfegruppe für Alkoholranke

www.anonyme-alkoholiker.ch

Elternvereinigung
Drogenabhängiger Jugendlicher DAJ
Postfach 2553
6002 Luzern

Tel. 041 310 04 33

luzern@vevdaj.ch

Selbsthilfe für Eltern und Angehörige Drogenabhängiger

Die dargebotene Hand

Für Menschen in seelischer Not

Tel. 143

Ehe- und Lebensberatung / Schwangerenberatung (elbe) Hirschmattstrasse 30b 6003 Luzern

Tel. 041 210 10 87

info@elbeluzern.ch
www.elbeluzern.ch

Ehe-, Lebensberatung, Schwangerenberatung
und Familienplanung

Lungenliga Obwalden/Nidwalden Flüelistrasse 2a 6060 Sarnen

Tel. 041 670 20 02

info@lungenliga-uw.ch
www.lungenliga-uw.ch

Beratung und Betreuung von Lungenpatienten, leihweise
Abgabe von Atemhilfsgeräten

Pro Infirmis Luzern, Ob- und Nidwalden Marktstrasse 5a 6060 Sarnen

Tel. 041 226 60 30

obwalden@proinfirmis.ch
www.proinfirmis.ch

Kostenlose Beratung und Dienstleistungen für Menschen
mit Behinderung und deren Angehörige

traversa, Netzwerk für Menschen mit einer psychischen Erkrankung Luzern/Obwalden/Nidwalden Schlossstrasse 1 6005 Luzern

Tel. 041 310 17 01

info@traversa.ch
www.traversa.ch

Betreuung, Begleitung und Beratung von
Menschen mit einer psychischen Erkrankung
oder Behinderung und deren Angehörigen

Pro Senectute für das Alter Marktstrasse 5 6060 Sarnen

Tel. 041 661 00 40

info@ow.pro-senectute.ch
www.pro-senectute.ch

Sozialberatung und Dienstleistungen

Alzheimervereinigung Sektion OW-NW Buochserstrasse 11 6375 Beckenried

Tel. 041 661 24 42

alz.ow-nw@bluewin.ch
www.alz.ch/ow-nw

Informations- und Beratungsstelle
für Betreuende und Pflegende

Rotkreuz Fahrdienst
Schweizerisches Rotes Kreuz (SRK)
Kantonalverband Unterwalden
Kernserstrasse 29
6060 Sarnen
Einsatzleitung

Tel. 041 670 30 30
Tel. 041 670 30 37
info@srk-unterwalden.ch

Fahrdienst für ältere, behinderte oder kranke Menschen
sowie für Menschen mit Rollstuhl

Obwaldner Sozialfonds
6074 Giswil

Tel. 041 675 24 38
oder
Tel. 041 670 10 89
obwalder-
sozialfonds@bluewin.ch

Finanzielle Hilfe für Mütter und Familien in Not

Winterhilfe Obwalden
Kägiswilerstrasse 36
6064 Kerns

Tel. 041 660 87 68

obwalden@winterhilfe.ch
www.winterhilfe.ch

Unbürokratische Hilfe in Notsituationen

Verein Kinderbetreuung OW
Spitalstrasse 4
6060 Sarnen

www.kinderbetreuung-ow.ch

Vermittlung von Tagesplätzen

Tel. 041 660 20 30
tagesfamilien@
kinderbetreuung-ow.ch

Kinderkrippe

Tel. 041 660 21 23
chinderhuis@
kinderbetreuung-ow.ch

Ernährungsberatung des Kantonsspital
6060 Sarnen

Tel. 041 666 43 05

Pro Juventute Kanton Obwalden
Weidweg 4
6074 Giswil

Tel. 041 660 90 70

info@projuventute-ow.ch
www.projuventute-ow.ch

Einzel- und Familienhilfe, Elternbriefe, sozialpädagogische Familien-
begleitung, begleitete Besuchstage, kinderfreundliche Ferien für
Alleinerziehende und Familien

Krebsliga Zentralschweiz
c/o Kantonsspital Nidwalden
Ennetmooserstrasse 23
6370 Stans

Tel. 041 611 13 88

info@krebssliga.info
www.krebssliga.info

Fachstelle Sehbehinderung Zentralschweiz fsz
Maihofstrasse 95 c
6006 Luzern

Tel. 041 485 41 41
Fax 041 485 41 49

info@sf-z.ch
www.fs-z.ch

Beratung für Menschen mit einer Sehbehinderung und deren Angehörige

Im Faltblatt Rat und Hilfe in Obwalden finden Sie weitere Beratungsstellen. Dieses Faltblatt kann beim Kant. Sozialamt Obwalden (Tel. 041 666 64 62) oder per E-Mail: sozialamt@ow.ch gratis bezogen werden.

Sarnen, 26. August 2013

Sozialamt

Volkswirtschaftsdepartement

Landwirtschaft. Pferdeschau 2013

Die Pferdeschau des Pferdezuchtverein Innerschweiz findet am *Samstag, 21. September 2013, 9.30 Uhr, Reithalle, Sarnen* statt.

Azuführen sind folgende Pferde der Freibergerrasse:

- Alle Stuten *mit* Fohlen geboren 2013

Freiwillig können vorgeführt werden:

- Stut- und Hengstfohlen, geboren 2011 und 2012. Diese Fohlen sind dem Geschäftsführer anzumelden.

Nicht vorzuführen sind:

- Zuchtstuten *ohne* Fohlen, die 2013 belegt worden sind.
- Stuten geboren 2010.

Für alle Stuten und Fohlen muss ein Abstammungsschein vorhanden sein.

Für Pferde der Warmblut- und der Haflingerrasse wenden Sie sich an den Geschäftsführer ihrer Pferdezuchtgenossenschaft.

Stuten und Fohlen der Freibergerrasse, welche bisher beim Pferdezuchtverein Innerschweiz eingetragen waren, gelten für die Pferdeschau als angemeldet, sofern sich die Fohlenkarte für das Fohlen 2013 bereits beim Schweizerischen Freibergerverband befindet. Die Fohlen der Jahrgänge 2011/2012, die freiwillig vorgeführt werden, und neu zugekaufte Stuten mit Fohlen sind bis zum 8. September 2013 dem Geschäftsführer Markus Bürgi, Egg, 6056 Kägiswil (Telefon 078 665 86 03), anzumelden. Bis zu diesem Zeitpunkt ist auch eine Kopie des Abstammungsausweises dem Geschäftsführer zuzustellen. Der Pferdepass mit dem eingehafteten Original-Abstam-

mungsschein ist an der Pferdeschau vorzuweisen. Der Abstammungsschein darf nicht aus dem Pferdepass entfernt werden.

Sarnen, 19. August 2013

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt

Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere

Anmeldeschluss:

Freitag, 6. September 2013

Freitag, 27. September 2013

Annahmedatum:

Montag, 16. September 2013

Montag, 7. Oktober 2013

Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs, schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren, die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe, die noch nicht QM-Schweizer-Fleisch-zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 29. August 2013

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Hol-Bring-Markt in Sarnen

Datum: Samstag, 21. September 2013

Wann: Bringen: 9.00–12.00 Uhr

Holen: 9.00–14.00 Uhr

Wo: Sarnen, vor COOP-Super-Center

Wichtig! Alle Gegenstände müssen gut erhalten, sauber und funktionstüchtig sein! Es ist kein Entsorgungsmarkt!

Das dürfen Sie bringen

Geschirr, Spielsachen, Kleinmöbel, Kinderartikel, Elektro- und Elektronikgeräte (keine Luftbefeuchter, keine Computer-Röhrenbildschirme), Lampen, Sportgeräte (keine alten Skis), Instrumente, CDs, Bücher, Büroartikel.

Das dürfen Sie nicht bringen

Abfall, defekte Gegenstände, schmutzige Gegenstände, grosse Möbel, Polstermöbel, grosse Haushaltgeräte (Kühlschränke, Kochherde), Luftbefeuchter, Computer-Röhrenbildschirme, alte Skis und Skischuhe, alte, schmutzige oder defekte Kleider und Taschen.

Holen

Fast alles gratis. Für Elektro- und Elektronikgeräte und weitere wertvolle Gegenstände werden kleine Beiträge zur Deckung der Unkosten verlangt.

Verpflegung

Das COOP-Restaurant gleich nebenan lädt zum Verweilen ein.

Organisation, Durchführung und Information

natur & umwelt ob- nidwalden, Stansstaderstrasse 26, 6370 Stans,
Telefon 041 610 90 30,
natur.umwelt@bluewin.ch, www.umwelt-info.ch

Patronat

Amt für Landwirtschaft und Umwelt Obwalden, Sarnen
Entsorgungszweckverband Obwalden, Sarnen
Gemeinde Sarnen

Sarnen, 29. August 2013

Volkswirtschaftsdepartement

Landwirtschaft. Beständeschauen 2013 der Kleinviehzuchtgenossenschaften

Schauprogramm

1. Schafzuchtgenossenschaften

WAS-SG Sarnen/Sachseln

Freitag, 20. September 2013 13.00 Uhr Sarnen, Ey

WAS-SZV Kerns

Donnerstag, 26. September 2013 auf den Betrieben

WAS-SG Engelberg

Mittwoch, 25. September 2013 auf den Betrieben

WAS-SZV Giswil/Lungern

Montag, 23. September 2013 9.30 Uhr Lungern

Montag, 23. September 2013 13.00 Uhr Giswil

SBS Schwarzbraunes Bergschaf
Freitag, 20. September 2013 auf den Betrieben

Kantonale Schafausstellung, Ei, Sarnen
Samstag, 21. September 2013 2013

Die Schauliste ist innert 14 Tagen nach der Beständeschau an Erwin von Flüe abzugeben.

2. Ziegenzuchtgenossenschaften

Die Beständeschau findet gemäss speziellem Programm statt.

Auffuhr

An diesen Schauen sind aufzuführen:

- a. alle neu aufzunehmenden Tiere,
- b. alle Tiere, die nachpunktiert werden sollen.

Meldung an die Zuchtbuchführer

Sämtliche Zuchtbuchtiere sind den Zuchtbuchführern zu melden.

Anforderungen für die Herdebuchberechtigung

Zur Erlangung der Herdebuchberechtigung haben die weiblichen Tiere die Anforderungen der Zuchtverbände zu erfüllen.

Beständeprämien

Die Kleinviehzuchtgenossenschaften müssen wenigstens 15 % von ihrem Kantonsbeitrag als Prämien den Züchtern oder Genossenschaften weitergeben. Die Prämienfelder werden von den entsprechenden OKs ausbezahlt.

Sarnen, 28. August 2013

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt
Trägerschaft Viehschauen**

Landwirtschaft. Kantonale Viehschau Obwalden. Freitag, 4. Oktober 2013, bei der Reithalle in Sarnen

Mitteilungen vom OK-Grossviehschau Sarnen

Anmeldefristen:

Die Kühe und Rinder sind bis spätestens Dienstag, 24. September 2013 direkt an das Kantonale Tierzuchtsekretariat anzumelden. Sämtliche Tiere welche an der Kantonalen Viehschau teilnehmen, müssen angemeldet werden. Die Anmeldekarten können bei den Verbindungspersonen oder beim Kantonalen Tierzuchtsekretariat bezogen werden. Für jedes Tier ist eine Anmeldekarte auszufüllen. Anstelle eines angemeldeten Tieres darf kein anderes aufgeführt werden.

Ummeldungen für angemeldete Tiere (z.B. galte Kühe, welche inzwischen gekalbt haben) und Nachmeldungen für zugekaufte Tiere, welche nach dem

offiziellen Anmeldeschluss vom Dienstag, 24. September 2013, zugekauft wurden, sind bis Freitag, 4. Oktober 2013, möglich. Am Viehschautag wird ein Informationsstand aufgestellt.

Zur Anmeldung ist Blatt 1 (Anmeldezettel) an das Amt für Landwirtschaft und Umwelt, St. Antonistrasse 4, Postfach 1264, 6061 Sarnen, einzusenden und Blatt 2 (Auffuhrkarte) wird an der Schau dem Wärter abgegeben.

Die Anmeldekarten können ab 10. September 2013 bei den nachstehend aufgeführten Verbindungspersonen der Viehzuchtgenossenschaften/Vereine bezogen werden.

ALPNACHSTAD: Albert Urs, Brünigstrasse 40, 6053 Alpnachstad

ALPNACH: Epp Meinrad, Unterdorfstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf

KÄGISWIL: Frunz Toni, Chapelenmatte, 6056 Kägiswil

LANDENBERG: Kathriner Erwin, Bergblick 2, 6060 Ramersberg

WILEN: Abegg Thomas, Balgen, 6062 Wilen (Sarnen)

STALDEN: Britschgi Josef, Sonnmatt, 6063 Stalden

SARNEN: Burch Ruedi, Hostatt, 6063 Stalden

KERNS: Windlin Walter, Biel, 6064 Kerns

MELCHTAL: Michel Christian, Fruttstrasse 14, 6067 Melchtal

SACHSELN: Rohrer Josef, Kreuzmatt, 6072 Sachseln

FLÜELI: Vogler Paul, Z'Moos, 6073 Flüeli-Ranft

KLEINTEIL: Enz Peter, Buchholz, 6074 Giswil

GISWIL: Halter-Furrer Otto, Unterlinden, 6074 Grossteil

LUNGERN: Halter André, Hinterseestrasse 6, 6078 Lungern

Das Schaureglement mit den genauen Einzelheiten der Schau ist im Bauernblatt Nr. 8 publiziert worden.

Sarnen, 28. August 2013

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt
OK Grossviehschau Sarnen**

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Samariterverband Unterwalden

Intensiv-Nothelferkurs

Fr. 140.– (total 10 Stunden)

Im Notfall richtig handeln, lebensrettende Sofortmassnahmen kennen
(obligatorisch für Führerausweis)

Datum und Zeit: Samstag, 21. September 2013, 8.00–15.30 Uhr
Sonntag, 22. September 2013, 8.00–12.30 Uhr
Kursnummer: 157
Ort: Alpnach Dorf
Anmeldung: bis 11. September 2013

BLS-AED Grundkurs

Fr. 100.– (total 6 Stunden)

Einführung in die Herz-Lungen-Wiederbelebung inkl. automatischer externer Defibrillation (AED)

Datum und Zeit: Dienstag/Mittwoch, 17./18. September 2013,
19.00–22.00 Uhr
Kursnummer: 654
Ort: Alpnach Dorf
Anmeldung: bis 6. September 2013

Anmeldung und Information:

Anmeldungen online www.samariter-unterwalden.ch

Auskunft Telefon 041 612 19 21, E-Mail: kurse@samariter-unterwalden.ch

Pro Senectute Obwalden

Velotour: Urner Talboden

Datum: Dienstag, 3. September 2013
(Verschiebedatum 5. September 2013)
Zeit: Abfahrt: 8.30 Uhr, Sarnen, Parkplatz Ei
Kosten: Fr. 11.– plus Transportkosten
Anmeldung: bis Sonntagabend, 1. September 2013
an Telefon 041 660 58 39

Kreatives Schreiben

Wollen Sie die Freude und Lust am Schreiben entdecken?

Datum: Donnerstag, 12./19./26. September 2013
Zeit: jeweils 9.00–11.30 Uhr (inkl. Pause)
Kosten: Fr. 170.–
Anmeldung: bitte schriftlich an Pro Senectute Obwalden
bis 2. September 2013

Historische Dorfführung in Sarnen

Datum: Donnerstag, 19. September 2013
Zeit: 14.00–ca. 16.00 Uhr
Kosten: Fr. 10.–
Leitung: Walter Zünd
Anmeldung: bitte telefonisch an Pro Senectute Obwalden
bis 9. September 2013

«Humor kennt kein Alter»

Sie erfahren, wie Sie den eigenen Humor mobilisieren und pflegen.

Datum: Freitag, 20./27. September 2013
Zeit: jeweils 9.00–10.45 Uhr (inkl. Pause)
Kosten: Fr. 80.–
Anmeldung: bitte schriftlich an Pro Senectute Obwalden
bis 9. September 2013

Soeben erschienen: Verlangen Sie unser Halbjahresprogramm Herbst 2013.
Weitere Angebote: **Jassnachmittage, Mittagstisch, Volkstanz, Turnen;**
bitte melden Sie sich für weitere Informationen.

Anmeldung und Information:

Pro Senectute Obwalden
Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Telefon 041 660 57 00 (oder auf unseren Telefonbeantworter)
Info@ow.pro-senectute.ch
www.ow.pro-senectute.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden

Lehrgang Pflegehelfer/-in SRK

Zielgruppe: Personen, die in der Pflege und/oder Betreuung arbeiten oder arbeiten möchten. Personen, die ihr Wissen in Gesundheits- und Pflegethemen vertiefen möchten.

Dauer: 120 Stunden Theorie-Unterricht, 15 Tage Praktikum

Datum: Beginn: Dienstag, 10. September 2013

Ort: Alterssiedlung Riedsunnä, Stansstad (Theorie-Unterricht), in einer Institution in Ob- oder Nidwalden (Praktikum)

Kosten: Fr. 2'200.–

Leitung: div. Kursleiterinnen, siehe detaillierte Information

Besonderes: Für den Lehrgang Pflegehelfer/-in SRK gelten separate Bestimmungen – Bitte verlangen Sie die detaillierten Informationen. Der Besuch eines Informationsabends ist Pflicht.

Depression – Mehr als nur Traurigkeit

Zielgruppe: Pflegehelfer/-in SRK, Pflegehilfspersonal

Dauer: 6 Stunden

Datum: Freitag, 12. September 2013

Zeit: 9.00–12.00/13.30–16.30 Uhr

Ort: Alterssiedlung Riedsunnä, Stansstad

Kosten: Fr. 130.–

Leitung: Regula Gerig, dipl. Pflegefachfrau HF, Erwachsenenbildnerin FA, Praxiskompetenz TA

Besonderes: Dieses Angebot wird als Wahlmodul im Lehrgang Langzeitpflege SRK angerechnet. Das Angebot kann aber auch einzeln als Fachweiterbildung besucht werden.

Anmeldung und Information:

Schweizerisches Rotes Kreuz, Kantonalverband Unterwalden
Kernserstrasse 29 / Postfach 826, 6060 Sarnen 2
info@srk-unterwalden.ch
Telefon 041 660 75 27, Fax. 041 660 36 83

Schule und Elternhaus Obwalden

STEP – ein professionelles, praxisorientiertes und systematisch aufgebautes Weiterbildungskonzept zum Thema Kindererziehung

Anstatt zu drohen, schimpfen und belehren, lernen Eltern ihre Kinder zu ermutigen, zu stärken und zu fördern. Sie gewähren Freiräume, setzen Grenzen und helfen den Kindern zu kooperieren.

Datum: Samstag, 7. September 2013/Dienstag,
24. September 2013/Mittwoch, 16. Oktober 2013/
Montag, 28. Oktober 2013
Ort: Kantonsschule Obwalden
Kosten: Mitglieder: Fr. 170.– Einzelpersonen, Fr. 280.– Paare/
Nichtmitglieder: Fr. 190.– Einzelpersonen, Fr. 300.– Paare
Leitung: Christin Hadorn, Rotkreuz
Anmeldung: bis 26. August 2013

Wechseljahre

In den Wechseljahren übernehmen die Eierstöcke neue Aufgaben. Wir Frauen in der Lebensmitte auch. Haben Sie Lust, einige Herausforderungen genauer beleuchtet zu bekommen und zu hören, was Sie für Ihr Wohlbefinden tun können?

Datum: Montag, 16. September 2013
Zeit: 19.30 Uhr
Ort: Singsaal Schule Kerns
Kosten: Mitglieder: frei
Nichtmitglieder: Fr. 8.–/Fr. 15.– Paare
Leitung: Annina Kramer, Spiez
Anmeldung: bis 12. September 2013

Anmeldung

per E-Mail: se.ow@bluewin.ch oder telefonisch bei Sabine De Col-Kohler,
Telefon 041 660 32 02
Bitte beachten Sie, dass die Teilnehmerzahl bei den Kursen beschränkt ist.

Museum Bruder Klaus

Besinnungsabend

«Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten», so heisst die neue Grundausstellung im Museum Bruder Klaus in Sachseln. Wir wollen diese Ausstellung genau kennenlernen.

Datum: Dienstag, 10. September 2013
Zeit: 19.30 Uhr
Ort: Museum Bruder Klaus in Sachseln
Kosten: Fr. 12.– (Eintritt und Führung)
Leitung: Urs Sibler, Museumsleiter
Anmeldung: bis 6. September 2013
bei Helene Ming, Telefon 041 660 49 26

Familientreff Giswil

Spieltreff

Datum: Montag, 2. September 2013
Zeit: 14.30–17.00 Uhr
Ort: in den Räumen der Spielgruppe Zwergenkreis

Gästehaus Kloster Bethanien

Bewegungsaktive Ferientage 50plus

Nordic Walking – Wassergymnastik – Qi Gong

Erleben Sie Freude an der Bewegung und an der Gemeinschaft – sowohl in der Obwaldner Natur, im Wasser und bei der Meditation.

Datum: Sonntag, 29. September–Freitag, 4. Oktober 2013
Leitung: Monika Schwaller-Christen
Anmeldung: Mirjam Rombouts, Telefon 041 666 02 00
E-Mail: sr.mirjam@haus-bethanien.ch

Sarnen, 29. August 2013

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Für ausführlichere Informationen www.bwz-ow.ch oder Telefon 041 666 64 86

(Montag – Donnerstag, 08.15 – 11.30 Uhr)

Schriftliche Anmeldung notwendig (per Internet: www.bwz-ow.ch oder nachfolgendem Anmeldeformular).

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Berufsmatura

A 21330	23.10.13 – 13.03.14	Fr. 300.00
Vorbereitungskurs Berufsmatura		
Nähere Infos finden Sie auf unserer Homepage unter www.bwz-ow/bm.htm		

Finanzen

A 21301	7x Mi, 16.10.13 – 27.11.13	Fr. 445.00
Finanzbuchhaltung I		
18.00 – 21.15 Uhr, Peter Kempf		

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der Basis- und Pflichtmodule und mindestens zwei Wahlmodulen bereiten Sie sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin mit eidgenössischem Fachausweis oder Haushaltleiterin mit eidgenössischem Fachausweis vor.

Sie können alle Module eines Ausbildungsjahres (1. Ausbildungsjahr Dienstag / 2. Ausbildungsjahr Donnerstag) oder einzelne Module nach Ihren Interessen besuchen.

Die Modulübersicht sowie detaillierte Informationen zu den einzelnen Modulen für das Schuljahr 2013/2014 finden Sie auf unserer Homepage www.bwz-ow.ch

Basismodule

H 21315	10x Di, 03.09.13 – 19.11.13	Fr. 350.00
Wäscheversorgung		
jeweils nachmittags		
Ursula Christen Jödicke		
H 21316	10x Di, 26.11.13 – 11.03.14	Fr. 350.00
Wohnen und Reinigen		
jeweils nachmittags		
Ursula Christen Jödicke		

Pflichtmodule

H 21311	GESTARTET 7x Do, 22.08.13 – 17.10.13	Fr. 260.00
Gartenbau Herbst		
jeweils vormittags		
Erwin Müller		
H 21312	10x Do, 24.10.13 – 09.01.14	Fr. 350.00
Landwirtschaftliche Betriebslehre		
jeweils vormittags		
Richard Brücker		
H 21313	10x Di, 03.09.13 – 19.11.13	Fr. 350.00
Landwirtschaftliche Buchhaltung		
jeweils vormittags		
Susanne Kilchenmann		
H 21314	GESTARTET 14x Do, 22.08.13 – 19.12.13	Fr. 530.00
Produkteverwertung		
jeweils nachmittags		
Barbara Joller-Graf		

Informatik

Anmeldeschluss jeweils 3 Wochen vor Kursbeginn.

Besuchen Sie unsere Homepage www.bwz-ow.ch oder verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.

Grundstufe: Es werden keine speziellen Kenntnisse benötigt

I 21302	ABGESAGT	10x Mo, 16.09.13 – 02.12.13	Fr. 650.00
Einstieg in die PC-Welt, Windows 7 18.15 – 20.45 Uhr, Peter Kempf			

Mittelstufe: Grundlagen-Kenntnisse sind Voraussetzung

I 21301		8x Mi, 16.10.13 – 04.12.13	Fr. 540.00
CAD 1 Grundkurs 18.00 – 20.30 Uhr, Othmar Mühlebach			
I 21303		8x Di, 29.10.13 – 17.12.13	Fr. 540.00
Excel, Office 2010 18.15 – 20.45 Uhr, Boris Relja			
I 21304		1x Sa, 26.10.13	Fr. 120.00
Fotobuch/Fotokalender gestalten 08.00 – 12.00 Uhr, Boris Relja			
I 21305		4x Di, 17.09.13 – 22.10.13	Fr. 270.00
Power Point, Office 2010 18.15 – 20.45 Uhr, Boris Relja			
I 21306		5x Do, 19.09.13 – 31.10.13	Fr. 340.00
Word Aufbau, Office 2010 18.15 – 20.45 Uhr, Dominik Durrer			
I 21307		5x Do, 07.11.13 – 05.12.13	Fr. 340.00
Word Basis, Office 2010 18.15 – 20.45 Uhr, Dominik Durrer			

Business**Vom Handwerker zum Dienstleister**

Brünic Dialog

Produkte und Dienstleistungen werden immer vergleichbarer. Deshalb kommt es auf den Menschen an, ob sich Kunden für ein Unternehmen entscheiden. Der Service vor Ort spielt eine wichtige Rolle. Moderne Handwerker kennen die Bedürfnisse ihrer Kunden. Kunden erwarten Sauberkeit, Zuverlässigkeit, Flexibilität und Freundlichkeit. Was dies für Ihr Unternehmen bedeutet, zeigen wir Ihnen an diesem Seminar.

Zielgruppe: oberes und mittleres Kader von KMU-Betrieben der Region Oberhasli/Brienz und des Kantons Obwalden

A 21335		1x Di, 22.10.13	Fr. 190.00
Vom Handwerker zum Dienstleister 16.00 – 19.00 Uhr			
Christian Leschzyk			

Sprachen

Am ersten Kursabend werden in den Sprachkursen Gespräche zur Kurseinstufung geführt. Damit soll sichergestellt werden, dass alle Kursteilnehmenden einen Kurs belegen, der ihren Voraussetzungen entspricht. In gegenseitiger Absprache kann eine Umteilung in einen anderen Kurs erfolgen.

Einstufungstest in Englisch und Französisch möglich. Beachten Sie unsere Homepage www.bwz-ow.ch.

Preise Sprachkurse: Kleingruppe (5 – 8 Personen) Fr. 440.00 / Standardgruppe (9 – 12 Personen) Fr. 360.00. Der Kurspreis wird der Gruppengrösse angepasst.

60+ Kurse**Grundstufe (A1)**

S 21301	15x Mi, 04.09.13 – 15.01.14, 09.15 – 11.00 Uhr
Englisch 60+ A0–A1 1. Semester	Maria Dänzer

Mittelstufe I (A2)

S21302	15x Do, 05.09.13 – 09.01.14, 16.00 – 17.45 Uhr
Englisch 60+ Conversation Basic A2	Margrit Vogler Sulzbach

Mittelstufe II (B1)

S 21303	AUSGEBUCHT 15x Do, 05.09.13 – 15.01.14, 09.15 – 11.00 Uhr
Englisch 60+ Conversation Medium B1	Margrit Vogler Sulzbach

Chinesisch**Grundstufe (A0 – A1)**

S 21310	15x Di, 03.09.13 – 07.01.14, 19.50 – 21.30 Uhr
Chinesisch A0-A1 1. Semester	Gina Hui Qing Albrecht
S 21311	15x Mo, 02.09.13 – 06.01.14, 19.50 – 21.30 Uhr
Chinesisch Konversation 2. Semester	Gina Hui Qing Albrecht
S 21312	15x Mo, 02.09.13 – 06.01.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Chinesisch A1 4. Semester	Gina Hui Qing Albrecht
S 21313	10x Di, 10.09.13 – 26.01.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Chinesische Zeichen (Kalligraphie)	Gina Hui Qing Albrecht

Deutsch**Grundstufe (A0 – A1)**

S 21320	15x Do, 05.09.13 – 09.01.14, 18.00 – 19.30 Uhr
Deutsch 1 A1/1	René Stalder
S 21321	15x Do, 05.09.13 – 09.01.14, 19.30 – 21.00 Uhr
Deutsch 2 A1/2	René Stalder

Mittelstufe I (A2)

S 21322	15x Fr, 06.09.13 – 17.01.14, 18.00 – 19.30 Uhr
Deutsch 3 A2/1	René Stalder
S 21323	15x Fr, 06.09.13 – 17.01.14, 19.30 – 21.00 Uhr
Deutsch 4 A2/2	René Stalder

Mittelstufe II (B1)

S 21324	15x Sa, 07.09.13 – 18.01.14, 08.30 – 10.00 Uhr
Deutsch 5 B1/1a	René Stalder
S 21325	15x Sa, 07.09.13 – 18.01.14, 10.00 – 11.30 Uhr
Deutsch 6 B1/1b	René Stalder
S 21326	15x Mi, 04.09.13 – 15.01.14, 18.00 – 19.30 Uhr
Deutsch 7 B1/2a	René Stalder
S 21327	ABGESAGT 15x Mi, 04.09.13 – 15.01.14, 19.30 – 21.00 Uhr
Deutsch 8 B1/2b	René Stalder

Englisch**Grundstufe (A0 – A1)**

S 21330	15x Do, 05.09.13 – 09.01.14, 19.50 – 21.30 Uhr
Elementary A0–A1 1. Semester	Robin Denver
S 21331	15x Di, 03.09.13 – 07.01.14, 19.50 – 21.30 Uhr
Elementary A1 2. Semester	Robin Denver
S 21332	15x Mo, 02.09.13 – 06.01.14, 20.00 – 21.30 Uhr
Elementary A1 3. Semester	Maria Dänzer
S 21333	15x Di, 03.09.13 – 07.01.14, 19.50 – 21.30 Uhr
Elementary A1 4. Semester	Maira Maters

Mittelstufe I (A2)		
S 21334	AUSGEBUCHT	15x Mi, 04.09.13 – 15.01.14, 18.30 – 21.10 Uhr
Conversation Basic A2		Joanne Hochstrasser
S 21335		15x Di, 03.09.13 – 07.01.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Pre-Intermediate A2 1. Semester		Tammy Mc Hugh
S 21336	ABGESAGT	15x Do, 05.09.13 – 09.01.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Pre-Intermediate A2 3. Semester		Robin Denver
S 21337	ABGESAGT	15x Mi, 04.09.13 – 15.01.14, 19.50 – 21.30 Uhr
Pre-Intermediate A2 4. Semester		Julian Exshaw
S 21338		15x Mo, 02.09.13 – 06.01.14, 18.30 – 20.00 Uhr
Conversation/Pre-Intermediate 3 A2/B1		Maria Dänzer
Mittelstufe II (B1)		
S 21339		15x Di, 03.09.13 – 07.01.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Refresher 1 B1 1. Semester		Moira Maters
S 21340		15x Di, 03.09.13 – 07.01.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Refresher 2 B1 2. Semester		Julian Exshaw
S 21341		15x Di, 03.09.13 – 07.01.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Conversation Medium Level B1		Robin Denver
Fortgeschrittene (B2/C1)		
S 21343		15x Mo, 19.08.13 – 09.12.13, 18.00 – 19.40 Uhr
Cambridge First Certificate Course B2		Julian Exshaw
S 21344		15x Mi, 21.08.13 – 18.12.13, 18.00 – 19.40 Uhr
Cambridge First Certificate Course B2+		Julian Exshaw
S 21345		15x Mo, 19.08.13 – 09.12.13, 19.50 – 21.30 Uhr
Cambridge Advanced Certificate Course C1		Julian Exshaw
S 21346	AUSGEBUCHT	15x Di, 03.09.13 – 07.01.14, 19.50 – 21.30 Uhr
Keep up your Advanced English B2–C1 (ohne Prüfungsziel)		Julian Exshaw
Französisch		
Grundstufe (A0 – A1)		
S 21350		15x Mo, 02.09.13 – 06.01.14, 19.50 – 21.30 Uhr
Français A1 (einfache Grundkenntnisse)		Monette Bürgi-Rancourt
S 21351		15x Mo, 02.09.13 – 06.01.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Français A1–A2		Monette Bürgi-Rancourt
Mittelstufe I (B1)		
S 21352		15x Mo, 02.09.13 – 06.01.14, 17.00 – 18.00 Uhr
Français B1 Vorbereitung für Ler- nende und Berufsmatura		Monette Bürgi-Rancourt
S 21353		15x Di, 03.09.13 – 07.01.14, 19.50 – 21.30 Uhr
Français Conversation 1 B1		Monette Bürgi-Rancourt
S 21354	ABGESAGT	15x Mo, 02.09.13 – 06.01.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Diplomkurs DELF B1+		Josiane Aepli
S 21355		15x Mo, 26.08.13 – 16.12.13, 19.50 – 21.30 Uhr
Diplomkurs DELF B1 1. Semester		Josiane Aepli

S 21356	ABGESAGT	15x Di, 03.09.13 – 07.01.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Français Conversation 2 B2		Monette Bürgi-Rancourt
Italienisch		
Grundstufe (A0 – A1)		
S 21360		15x Do, 05.09.13 – 09.01.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Italiano A0-A1 1. Semester		Nella Alario
S 21361		15x Do, 05.09.13 – 09.01.14, 19.50 – 21.30 Uhr
Italiano A1 2. Semester		Maria Lucia Fasanella
S 21362		15x Do, 05.09.13 – 09.01.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Italiano A1 3. Semester		Maria Lucia Fasanella
S 21363	ABGESAGT	15x Mo, 02.09.13 – 06.01.14, 19.50 – 21.30 Uhr
Italiano A1 4. Semester		Maria Lucia Fasanella
Mittelstufe I (A2)		
S 21364		15x Mi, 04.09.13 – 15.01.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Italiano A2 6. Semester		Nella Alario
S 21365		15x Mo, 02.09.13 – 06.01.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Conversazione A2-B1		Maria Lucia Fasanella
Mittelstufe II (B1)		
S 21366		15x Do, 05.09.13 – 09.01.14, 19.50 – 21.30 Uhr
Conversazione B1-B2		Nella Alario
Spanisch		
Grundstufe (A0 – A1)		
S 21370	AUSGEBUCHT	15x Mi, 04.09.13 – 15.01.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Español A0–A1 1. Semester		Cristina Suanzes Bucher
S 21371		15x Mi, 04.09.13 – 15.10.14, 19.50 – 21.30 Uhr
Español A1 2. Semester		Cristina Suanzes Bucher
S 21372		15x Mi, 04.09.13 – 15.01.14, 19.50 – 21.30 Uhr
Español A1 3. Semester		Maribel Cubino von Wyl
Mittelstufe I (A2)		
S 21373	ABGESAGT	15x Mo, 02.09.13 – 06.01.14, 19.50 – 21.30 Uhr
Español A2 5. Semester		Maribel Cubino von Wyl
S 21374		15x Mi, 04.09.13 – 15.01.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Español A2 7. Semester		Maribel Cubino von Wyl
S 21375		15x Do, 05.09.13 – 09.01.14, 18.30 – 20.00 Uhr
Conversación A2		Cristina Suanzes Bucher
Mittelstufe II (B1)		
S 21376		15x Mo, 02.09.13 – 06.01.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Conversación B1		Maribel Cubino von Wyl
Mittelstufe II Fortgeschrittene (B2)		
S 21377		15x Di, 03.09.13 – 07.01.14, 19.30 – 21.00 Uhr
Conversación B2+		Cristina Suanzes Bucher

Einbürgerung

Sprachstandsanalysen

In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung verlangt. Pro Teilnehmer muss für die Analyse mit einem Zeitaufwand von 1 Stunde gerechnet werden.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:
http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbueringung.htm

E 21302 Sprachstandsanalyse	Samstag, 21.09.2013 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
E 21303 Sprachstandsanalyse	Samstag, 19.10.2013 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
E 21304 Sprachstandsanalyse	Samstag, 16.11.2013 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
E 21305 Sprachstandsanalyse	Samstag, 14.12.2013 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00

Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die Einbürgerung müssen Sie nebst dem Sprachzertifikat Niveau B1 auch über Staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

Für die Staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:
http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbueringung.htm

Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 21320 ABGESAGT Kurs	6x Di, 20.08.2013 – 27.09.2013, 18.45 – 20.45 Uhr René Stalder
E 21321 Kurs	6x Di, 05.11.2013 – 10.12.2013, 18.45 – 20.45 Uhr René Stalder

Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 21315 Prüfung	Mittwoch, 28.08.2013, 17.00 – 21.00 Uhr Dauer: 30 Min. (die genaue Zeit erhalten Sie schriftlich)
E 21311 Prüfung	Dienstag, 15.10.2013, 17.00 – 21.00 Uhr Dauer: 30 Min. (die genaue Zeit erhalten Sie schriftlich)
E 21310 Prüfung	Dienstag, 22.10.2013, 17.00 – 21.00 Uhr Dauer: 30 Min. (die genaue Zeit erhalten Sie schriftlich)

Anmeldung

Kursnummer

I _____ A _____ S _____

Herr Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____

Ort _____

Tel. P. _____

Tel. G. _____

Natel _____

E-Mail _____

Datum _____

Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____

Lehrzeit _____

Rechnungsadresse: _____

(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)

Sarnen, 29. August 2013

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
www.bwz-ow.ch/bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ. Zusätzliche berufliche Förderangebote im Schuljahr 2013/2014

Lernatelier nach den Herbstferien

Die Ursache für ungenügende Leistungen in Sprache und Mathematik liegen oft nicht bei fehlender Begabung oder mangelndem Fleiss. In einem Förderkurs Mathematik, Deutsch oder Lernstrategien werden Wissenslücken geschlossen, nicht verstandener Schulstoff aufgearbeitet, effiziente Lernstrategien entwickelt und Lernmotivation gefördert.

Die beruflichen Förderangebote richten sich an Lernende aller Lehrjahre zur Unterstützung des regulären Berufsschulunterrichtes, die ausserhalb des Kantons Obwalden die Berufsfachschule besuchen. Lernende des BWZ Obwalden werden intern erfasst und angemeldet.

Lernende, welche die Berufsschule auswärts besuchen, melden sich bitte *bis spätestens Montag, 23. September 2013*, mit der elektronisch ausgefüllten Lernvereinbarung unter folgender E-Mail-Adresse an: bwz@ow.ch. Mit einer Anmeldung verpflichten sich die Lernenden zum wöchentlichen Besuch.

Die Lernvereinbarung und weitere Infos finden Sie unter:
www.bwz-ow.ch/foerderangebot.htm

Daten

Das *Lernatelier* beginnt in der Woche 42 (ab 14. Oktober 2013), findet wöchentlich (Montag–Donnerstag) von 17.00–18.30 Uhr im BWZ Sarnen statt. Die Dauer der Teilnahme richtet sich nach dem Anliegen der Lernenden und wird von ihnen bestimmt.

Sarnen, 29. August 2013

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
www.bwz-ow.ch / bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 80

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Das Sammeln von Pilzen ist im Kanton Obwalden reglementiert

Die Pilze verströmen wieder ihren charakteristischen Duft und locken zahlreiche Pilzliebhaber in die Natur. Das Pilzsammeln erfreut sich zunehmender Beliebtheit. Aber Achtung: Das Sammeln von Pilzen ist im Kanton Obwalden reglementiert (Pilzschutzverordnung und Schutzbestimmungen der kantonalen Naturschutzzonen):

- Vom *ersten bis siebten Tag jeden Monats* dürfen keine Pilze gesammelt werden.
- Eine Person darf je Tag nicht mehr als zwei Kilogramm Pilze sammeln. Bei Morcheln beträgt die zulässige Höchstmenge 500 Gramm. Kinder unter 12 Jahre dürfen nur in Begleitung von Erwachsenen auf deren Kontingent Pilze sammeln.
- Das Sammeln von Pilzen ist nur bei Tageslicht gestattet.
- Das gewerbsmässige Sammeln sowie organisierte Veranstaltungen zum Pilzsammeln sind verboten.
- In den rechtskräftigen kantonalen Naturschutzzonen ist das Sammeln von Pilzen verboten.

Wer diese Bestimmungen nicht einhält, muss mit einer Busse rechnen. Verstösse gegen die Pilzschutzverordnung werden über die kantonale Ordnungsbussenverordnung geahndet.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Aufenthalt in der Natur.

Sarnen, 29. August 2013

Amt für Wald und Landschaft

Ausbau Bahnhofstrasse Kägiswil, Abschnitt Brünigstrasse bis Brücke Sarneraa. Verkehrsbehinderungen während Bauarbeiten

Ab Montag, 9. September 2013, wird mit den Bauarbeiten für den Ausbau der Bahnhofstrasse in Kägiswil begonnen. Die Arbeiten dauern voraussichtlich bis Anfang April 2014. Während dieser Zeit sind Behinderungen für den Strassen- und Langsamverkehr unumgänglich. Der Verkehr kann während der ganzen Bauzeit nur einspurig geführt werden. Die Verkehrsregelung erfolgt während gewissen Bauphasen mittels Lichtsignalanlage.

Die Bauherrschaften und die Unternehmung bitten die Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die Behinderungen.

Sarnen, 22. August 2013

**Hoch- und Tiefbauamt Obwalden
Einwohnergemeinde Sarnen**

Gemeinde Alpnach. Ordentliches seilbahnrechtliches Konzessions- und Plangenehmigungsverfahren. Planvorlage der Pilatus-Bahnen AG. Neubau Pendelbahn Fräkmüntegg-Pilatus Kulm, Bahn Nr. 71.141

Gemeinden	Alpnach (OW), Hergiswil (NW) und Kriens (LU)		
Gesuchstellerin	Pilatus-Bahnen AG Schlossweg 1, 6010 Kriens		
Gegenstand	Pendelbahn mit 2 Kabinen, Förderleistung 589 P/h Ersatzanlage für die Pendelbahn Fräkmüntegg-Pilatus Kulm, Bahn Nr. 71.034		
	Talstation:	Fräkmüntegg	1'415,40 m ü.M.
	Bergstation:	Pilatus Kulm	2'061,75 m ü.M.

Stationsbauten

Talstation: Das Stationsgebäude wird den Anforderungen der neuen Luftseilbahn angepasst. Ebenfalls wird der Annexbau im Osten bis auf das Erdgeschoss abgebrochen und neu aufgebaut. Nicht Bestandteil des vorliegenden Projekts ist die Bergstation der Umlaufkabinenbahn Kriens-Krienseregg-Fräkmüntegg (Bahnen-Nrn. 72.016 und 72.017)

Bergstation: Das Stationsgebäude wird den Anforderungen der neuen Luftseilbahn angepasst. Der Projektperimeter reicht bis zur Schiebetüre der Ein- und Ausgangsgalerie. Die bestehende Schwergewichts-

mauer östlich der Station wird abgebrochen und als Winkelstützmauer neu aufgebaut. Dafür liegt bereits eine separate Baubewilligung vor.

Weitere Angaben

Max. Fahrgeschwindigkeit:	9 m/s (Stütze 7 m/s)
Höhendifferenz:	646,60 m
Länge horizontal:	1226,65 m
Länge schräg:	1386,66 m
Anzahl Stützen:	1 Stück
Stützenhöhe:	18,30 m
Stütztyp:	Fachwerkstütze

Für Detailinformationen wird auf die öffentlich zur Einsichtnahme aufgelegten Planunterlagen verwiesen.

Die geplante Anlage dient als Ersatzanlage für die bestehende Pendelbahn Fräkmüntegg-Pilatus Kulm aus dem Jahr 1956 (Umbau 1983). Der Rückbau wird ebenfalls im vorliegenden Verfahren behandelt.

UVP-Pflicht

Seilbahnprojekte im ordentlichen Plangenehmigungsverfahren sind gemäss Ziffer 60.1 zum Anhang der Verordnung über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPV; SR 814.011) UVP-pflichtig. Die Gesuchstellerin hat den Projektunterlagen einen Umweltbericht gemäss Artikel 8a UVPV beigelegt.

Verfahren

Das Verfahren richtet sich nach Art. 9ff des Seilbahngesetzes (SebG; SR 743.01), Art. 11ff der Seilbahnverordnung (SebV; SR 743.011) und subsidiär nach dem EBG sowie dem Bundesgesetz über die Enteignung (EntG; SR 711). Leitbehörde für das Verfahren ist das Bundesamt für Verkehr (BAV).

Öffentliche Auflage

Die Planunterlagen können vom *30. August 2013* bis zum *30. September 2013* während den ordentlichen Öffnungszeiten an der folgenden Stelle eingesehen werden:

Einwohnergemeindekanzlei Alpnach
Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf

Aussteckung

Sowohl die Berg- als auch die Talstation werden profiliert. Zusätzlich hierzu werden die Dimensionen der geplanten Stationen bei der Berg- und Talstation mittels Plakatierung kenntlich gemacht. Aufgrund der Ge-

ländebeschaffenheit und der damit verbundenen erschweren Zugänglichkeit wird auf eine Aussteckung der Stütze verzichtet.

Einsprachen

Einsprache kann erheben, wer nach dem Bundesgesetz über das Verwaltungsverfahren (VwVG; SR 172.101) und dem EntG Partei ist.

Einsprachen müssen schriftlich und innert der Auflagefrist (Datum der Postaufgabe) beim *Bundesamt für Verkehr, Sektion Bewilligungen I, 3003 Bern*, eingereicht werden. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen (vgl. Art. 18f Abs. 2 EBG in Verbindung mit Art. 35–37 EntG). Für nachträgliche Forderungen gilt Art. 41 EntG.

Einwände betreffend die Aussteckung sind sofort, jedenfalls aber vor Ablauf der Auflagefrist beim BAV vorzubringen.

Bern, 7. August 2013

Bundesamt für Verkehr, 3003 Bern

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindeganzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

9. September 2013

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Hansrudolf Ziegler-von Wyl, Eiweg 27, Sarnen
Bauvorhaben: An- und Umbau Wohnhaus sowie Erstellen temporäre Baupiste
Ort: Parzelle 227, Eiweg 27, Sarnen
Zonen: Landwirtschaftszone

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Planungszone Freihaltezone für Gewässerräume

Gesuchsteller/in: Hans Imfeld-Burch, Brünigstrasse 79a, Sarnen
Bauvorhaben: Anbau Terrasse und Fensterersatz, Eingangstüre, Umnutzung zu Wohnatelier

Ort: Parzelle 3232, Brünigstrasse 79a, Sarnen
Zonen: Zweigeschossige Wohn- und Gewerbezone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W0

Gesuchsteller/in: Adrian Burch, im Feld 3, Sachseln
Bauvorhaben: Neubau Dreifamilienhaus
Ort: Parzelle 2839, Mos, Stalden
Zonen: dreigeschossige Wohnzone
Naturgefahren: Gefahrenzone W5

Kerns

Gesuchsteller/in: Bruno Bucher und Monika Häcki,
Siebeneichstrasse 24, Kerns
Bauvorhaben: Ersatzbau Wohnhaus mit Carport
Ort: Parzelle 302, Siebeneichstrasse 24, Kerns
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzzone: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: –
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Korporation Kerns, Forstbetrieb,
Sarnerstrasse 1, Kerns
Bauvorhaben: Notpiste belassen
Ort: Parzelle 1305, Cheselengstrüpf, Melchtal
Zonen: Wald
Schutzzone: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Überlagerte Gefahrenzone S II

Sachseln

Gesuchsteller/in: Heinrich Burri-Müller, Brünigstrasse 52, Sachseln
Bauvorhaben: Neubau eines Mehrfamilienhauses
Ort: Parzellen 212 und 213, Riedli
Zone: Wohn- und Gewerbezone 3–4 Geschosse (WG 3–4)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0/W1

Gesuchsteller/in: Pasquale und Patrizia Milone, Brünigstrasse 55, Sachseln
Bauvorhaben: Neubau eines Autounterstandes
Ort: Parzelle 220, Brünigstrasse 55, Sachseln
Zone: Wohn- und Gewerbezone 3–4 Geschosse (WG 3–4)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Josef von Moos, Flüelistrasse 33, Sachseln
Bauvorhaben: Neubau einer Wasserleitung
Ort: Parzellen 1246 und 1250, Flüelistrasse, Sachseln
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Wohnzone 2 Geschosse (W2)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Alpnach

Gesuchsteller/in: Korporation Alpnach, Chilcherlistrasse 8, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Wärmeverbund Ausbau Allmendstrasse
Ort: Parzellen 265, 266, 267, 268, 269, 271, 272, 1241, 1423 Dorf; 299, Bahnhofstrasse; 302, 1606 Chilenmattli; 1019, 1283, 1284 Alpnach; 1100, Chilchmattli; 1286, Allmend Dorf; 263, 1309, 1461, 1462, 1523, Allmend; 1409, Unterdorf; 1274, Alpnach/Unterdorf; 2316, Mätteli GB Alpnach
Zonen: K1, WG3, Oe, Übriges Gebiet (Strasse)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Ortsbildschutz
Naturgefahren: W2/4, W5/7/Ü4, W2, Planungszone nach RRB 66/2010

Gesuchsteller/in: Therese und Alfred Zurbuchen-Gamma, Schoriederstrasse 27a, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Dachsanierung und Einbau Dachfenster
Ort: Parzelle 664, Schoried, GB Alpnach
Zone: Kernzone 1
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Ortsbildschutz
Naturgefahren: W1, Planungszone nach RRB 66/2010

Giswil

Gesuchsteller/in: Reto Abächerli, Riedacher 1, Giswil
Bauvorhaben: Anbau Stall
Ort: Parzelle 1074, Riedacher, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Gewässerschutzbereich Zone Au
Naturgefahren: W0

Lungern

- Gesuchsteller/in: Niklaus und Margrit Vogler-Gasser, Obseestrasse 27, Lungern
Hansruedi Ming-Gasser, Obseestrasse 27, Lungern
- Bauvorhaben: Sanierung Dach
- Ort: Parzelle 1460, Regenmatte, GB Lungern
- Zonen: Ortsbildschutzzzone
- Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Zone Au
Planungszone HW-Schutz
- Naturgefahren: W2, SL2
-
- Gesuchsteller/in: Gasser Felstechnik AG, Walchistrasse 30, Lungern
- Bauvorhaben: Aufstockung von 3 Bürogeschossen auf bestehende Lagerhalle
- Ort: Parzelle 1901, GB Lungern
- Zonen: Gewerbezone (G)
- Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Zone Au
Planungszone HW-Schutz
- Naturgefahren: W0, SL2, W3/5, SL5

Engelberg

- Gesuchsteller/in: Josef Amstutz, Rütimatt 1, Engelberg
- Bauvorhaben: Futtersilo
- Ort: Parzelle 497, Acherrainstrasse 12, GB Engelberg
- Zonen: Landwirtschaftszone
- Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
-
- Gesuchsteller/in: Sportmittelschule Engelberg, Wydenstrasse 10, Engelberg
- Bauvorhaben: Neubau Internat Sportmittelschule/abgeändertes Projekt
- Ort: Parzelle 164, Wydenstrasse, GB Engelberg
- Zonen: GW3
- Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
- Naturgefahren: W0, Planungszone Hochwasser

Sarnen, 29. August 2013

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Stellenausschreibungen

Einwohnergemeinde Giswil. Gemeindeverwaltung

Per August 2014 suchen wir für unsere Gemeindeverwaltung

Lernende(r) als Kauffrau bzw. Kaufmann Profil E (mit oder ohne Berufsmatura) oder Profil B

Für diese interessante und abwechslungsreiche Lehrstelle werden 3 Jahre Orientierungsschule (Niveau A), gute Schulzeugnisse und ein einwandfreier Charakter vorausgesetzt. Bist du teamfähig und hast ein offenes, freundliches Auftreten, dann würden wir uns freuen, dich näher kennen zu lernen.

Wir bieten eine vielseitige und gründliche Ausbildung in den Bereichen:

- Gemeindeganzlei
- Einwohnerkontrolle
- Finanzverwaltung

Schriftliche Bewerbungen sind mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 9. September 2013 an die Gemeindeverwaltung Giswil, Marco Rohrer, Postfach 167, 6074 Giswil, zu richten.

Giswil, 14. August 2013

Gemeindeverwaltung Giswil

Gemeinde Sarnen

Oberwilerstrasse, Sarnen. Trottoirneubau Mos bis Forst

Die Einwohnergemeinde Sarnen führt von Anfang September bis ca. Mitte November 2013 auf dem erwähnten Abschnitt Bauarbeiten aus. Bei den Arbeiten für die neue Wasserleitung und den Trottoirneubau sind Verkehrsbehinderungen unumgänglich. Der Verkehr wird im Baustellenbereich mit einer Lichtsignalanlage einspurig geführt.

Die Bauherrschaft und die Unternehmungen bitten die Verkehrsteilnehmer und Anwohner um Verständnis.

Sarnen, 29. August 2013

Einwohnergemeinde Sarnen
Bereich Infrastruktur/Raumentwicklung

Einwohnergemeinde. Schliessung der Sammelstelle Ei, Sarnen, während der Dorfkilbi

Im Zusammenhang mit der Durchführung der Dorfkilbi durch die Pfadi Sarnen muss die Sammelstelle Ei vorübergehend geschlossen werden, weil die Zugänglichkeit nicht mehr gewährleistet ist. Die Schliessung dauert von:

- Freitag, 6. September 2013, 17.00 Uhr, bis Samstag, 7. September 2013, 6.00 Uhr, und
- Samstag, 7. September 2013, 12.00 Uhr, bis Montag, 9. September 2013, 6.00 Uhr.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für das Verständnis.

Sarnen, 28. August 2013

**Einwohnergemeinde Sarnen
Departement Werke**

Gemeinde Sachseln

Gemeinde Sachseln. Schneiden von Hecken und Sträuchern

Die Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer entlang der Gemeinde- und Privatstrassen sowie der Trottoirs und am Seeweg werden gebeten, ihre Sträucher und Hecken auf den gesetzlich vorgeschriebenen Abstand von mindestens 30 cm und auf eine Höhe von maximal 100 cm zurückzuschneiden, so dass weder der Strassen- noch der Fussgängerverkehr behindert werden. Ebenfalls sollte der Camion der Kehrriechtabfuhr mit einer Höhe von 4 m und einer Breite von 2,5 m problemlos passieren können.

Nicht ausgeführte Schneidearbeiten werden nach dem 30. September 2013 von der Strassenverwaltung gestützt auf Artikel 72 der kantonalen Strassenverordnung bzw. Art. 22 des Strassenreglements der Gemeinde Sachseln auf Kosten der Eigentümerinnen und Eigentümer ausgeführt.

Sachseln, 27. August 2013

Einwohnergemeinde Sachseln

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

12. August 2013

SONAT GmbH, in Alpnach, CH-140.4.002.780-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 1. Juli 2009, Seite 22, Publ. 5104918). Firma

neu: *SONAT GmbH in Liquidation*. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 8. August 2013 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 8. August 2013, 10.15 Uhr, eröffnet worden.

12. August 2013

Trendstock AG, in Kerns, CH-170.3.028.513-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28. Februar 2012, Publ. 6571634). Zweigniederlassung neu: Zürich (CHE-339.134.475).

12. August 2013

Gabeti Pharmaceuticals Trading SA in Liquidation, in Engelberg, CH-140.3.003.611-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. Juni 2013, Seite 0, Publ. 926219). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 6. August 2013 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

12. August 2013

Hans Aufdermauer, Storen, in Kerns, CH-140.1.001.542-4, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 181 vom 18. September 1996, Seite 5654). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht weitergeführt.

12. August 2013

Obolensky Asia AG in Liquidation, in Sarnen, CH-280.3.916.216-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. April 2013, Seite 0, Publ. 7157460). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 6. August 2013 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

12. August 2013

ReiFix AG in Liquidation, in Sarnen, CH-251.3.000.327-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16. Dezember 2010, Seite 15, Publ. 5941524). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 6. August 2013 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

12. August 2013

Shalom GmbH in Liquidation, in Sarnen, CH-140.4.003.893-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 19. Juni 2013, Seite 0, Publ. 926221). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 6. August 2013 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

13. August 2013

Genossenschaft KISS Obwalden, in Alpnach, CH-140.5.004.511-2, c/o Marianne Marchello-Gisler, Brünigstrasse 37, 6053 Alpnachstad, Genossen-

schaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. April 2013. Zweck: Die Genossenschaft bezweckt die Verbreitung von Zeitgutschriften für Unterstützung und Begleitung (Nachbarschaftshilfe) als vierte Vorsorgesäule. Sie kann non-monetäre, finanzielle, politische und andere Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängen. Anteilscheine: Anteilscheine von CHF 100.–. Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung der Genossenschafter oder eine Nachschusspflicht ist ausgeschlossen. Pflichten: Beitrags- oder Leistungspflichten der Genossenschafter gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Genossenschaft an ihre Mitglieder erfolgen schriftlich. Vorstand: mind. 3 bis max. 7 Mitglieder. Eingetragene Personen: Kiser Küchler, Silvia, von Sarnen, in Sarnen, Co-Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küchler-Gasser, Martina, von Isenthal und Sarnen, in Sarnen, Co-Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Angelika, deutsche Staatsangehörige, in Kerns, Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer-Stockmann, Franziska, von Zürich, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit den Co-Präsidentinnen oder der Aktuarin; Aeschlimann, Hannes, von Rüegsau, in Giswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit den Co-Präsidentinnen oder der Aktuarin; Huber, Gottfried genannt Godi, von Jonen und Zürich, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit den Co-Präsidentinnen oder der Aktuarin; Marchello-Gisler, Marianne, von Attinghausen, in Alpnachstad (Alpnach), Mitglied und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit den Co-Präsidentinnen oder der Aktuarin; IGEHA Treuhand AG (CHE-107.879.699) [CH-140.3.000.243-3], in Sarnen, Revisionsstelle.

13. August 2013

ANSYS AG, in Sarnen, CH-280.3.917.938-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 7. März 2013, Publ. 7094590). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schegg, Reto, von Oberriet SG, in Greppen, mit Einzelunterschrift.

13. August 2013

BaS business & services GmbH, in Alpnach, CH-140.4.003.180-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 4. Dezember 2008, Seite 11, Publ. 4762806). Firma neu: *BaS business & services GmbH in Liquidation*. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 12. August 2013 aufgelöst. Liquidationsadresse: Lützelmatweg 6, 6006 Luzern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riva, Bruno, von Wäldi, in Ennetbürgen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Veiga Marques, Nelson Benjamin, portugiesischer Staatsangehöriger, in Luzern, Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.– [bisher: in Reussbühl (Littau), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung mit Einzelunterschrift].

13. August 2013

Next Stride AG, in Sarnen, CH-170.3.031.691-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 7. März 2013, Publ. 7094606). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schegg, Reto, von Oberriet SG, in Greppen, mit Einzelunterschrift.

13. August 2013

scheggpartner GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.410-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 61 vom 27. März 2012, Publ. 6612628). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schegg, Reto Cornel, von Oberriet SG, in Greppen, Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift.

14. August 2013

roger hard gmbh (roger hard LLC), in Alpnach, CH-140.4.004.512-2, Laubligenstrasse 8, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. August 2013. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen im Finanz- und Rechnungswesen samt zugehörigen Software-Applikationen, die Weiterbildung und Schulung in diversen Lebensbereichen sowie die Herstellung und der Handel von Produkten in diesem Zusammenhang. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 13. August 2013 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Hard, Roger Adrian, von Rottenschwil, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.-.

14. August 2013

Aktiengesellschaft Hotel Melchsee, in Sarnen, CH-140.3.001.006-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 5. April 2013, Publ. 7135372). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: MOORE STEPHENS ZUG AG (CH-170.3.032.113-3), in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308) [CH-140.3.000.377-4], in Sarnen, Revisionsstelle.

14. August 2013

Internationale Finanz- und Immobiliendienstleistungen AG, in Engelberg, CH-020.3.027.311-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16. April 2013, Publ. 7149346). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Frank-Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Schindellegi (Feusisberg), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Luxemburg (LU)]; Schneider-Weber, Christine Maria Ruth, von Zürich, in Schindellegi (Feusisberg), Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wangen ZH (Wangen-Brüttisellen)].

14. August 2013

SCS Swiss Cleaners Services AG, in Alpnach, CH-140.3.002.857-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. Juni 2013, Publ. 934009). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balestra Treuhand AG (CHE-108.318.222) [CH-280.3.900.165-0], in Reinach BL, Revisionsstelle.

14. August 2013

Trendstock AG, in Kerns, CH-170.3.028.513-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. August 2013, Publ. 1029165). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Safai-Rad, Nassim Ronen, von Oberhofen am Thunersee, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Safai-Rad, Nima Reza, von Oberhofen am Thunersee, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift].

14. August 2013

Winleads AG, in Alpnach, CH-140.3.002.427-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. April 2009, Seite 13, Publ. 4984612). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Marcel, von Uetikon am See, in Fribourg, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Prez-vers-Noréaz].

16. August 2013

Nicolis Technology AG, in Sarnen, CH-140.3.004.515-3, c/o Pachmann Rechtsanwälte AG, Schürstrasse 17, 6062 Wilen (Sarnen), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. August 2013. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Vertrieb, die Herstellung und den Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art, Anlagenbau sowie Ausführungen von Metallbau- und Schlosserarbeiten aller Art. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Gesellschaften im In- und Ausland beteiligen respektive Beteiligungen halten und verkaufen. Sie kann im In- und Ausland Grundeigentum, Patente, Marken, Muster und Modelle und andere Immaterialgüterrechte erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Die Gesellschaft kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital:

CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, Telefax oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 14. August 2013 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Pachmann, Dr. Titus, von Sachseln, in Wilen (Sarnen), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

16. August 2013

Realcapital Invest AG, in Sarnen, CH-020.3.028.313-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. April 2013, Publ. 7162372). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst, Ulrich Robert, von Zürich und Winterthur, in Oberweningen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Maître, Gaston, von Clos du Doubs, in Oberlunkhofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

16. August 2013

Stiftung Academia Engelberg, in Engelberg, CH-140.7.002.377-8, Stiftung (SHAB Nr. 88 vom 8. Mai 2013, Publ. 7181538). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Doerig, Dr. Hans-Ulrich, von Appenzell, in Zumikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Varnholt, Dr. Burkhard P., deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Groth, Dr. Hans, von Langnau im Emmental, in Urdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hug, Dr. Klaus, von Walenstadt, in Muri bei Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident und Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied]; Thom, Prof. Dr. Norbert, von Köniz, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Leysinger, Dr. Claudine, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

16. August 2013

ComFinEx GmbH in Liquidation, in Sarnen, CH-140.4.003.673-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 10. April 2013, Publ. 7140770). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 13. August 2013 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

16. August 2013

consitas GmbH in Liquidation, in Kerns, CH-170.4.007.757-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 26. März 2013, Publ. 7120186). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 13. August 2013 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

16. August 2013

ETS Energy Transformer Systems AG in Liquidation, in Sarnen, CH-140.3.002.906-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 10. April 2013, Publ. 7140784). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 13. August 2013 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

16. August 2013

JnB International GmbH in Liquidation, in Sarnen, CH-140.4.003.386-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 10. April 2013, Publ. 7140786). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 13. August 2013 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

19. August 2013

Ninja Media GmbH, in Alpnach, CH-140.4.004.516-7, Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. August 2013. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Konzeption, Betreuung und Vermarktung von Internetportalen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich elektronische und visuelle Medien wie auch Erstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Bild- und Tondatenträgern und elektronischen Medien sowie das Halten von ausländischen Servicegesellschaften. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 16. August 2013 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Leuthold, Silvan Valentin, von Winterthur, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.–.

19. August 2013

Schülerhuis Alpnach, in Alpnach, CH-140.6.004.513-9, Vockigenstrasse 2, 6055 Alpnach Dorf, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 19. Juni 2013. Zweck: Zweck des Vereins ist die Einrichtung und Führung von Angeboten der familienexternen Kinderbetreuung, wie schulergänzende Tagesstrukturen mit pädagogischer Betreuung und weiteren Dienstleistungen, für Familien mit Kindern der Gemeinde Alpnach. Dabei werden die Bezüger/-innen von Dienstleistungen in angemessener Form an den Kosten beteiligt. Der Verein ist politisch und konfessionell neutral und steht in erster Linie der Einwohnerschaft der Gemeinde Alpnach zur Verfügung. Er arbeitet wirtschaftlich, aber nicht gewinnorientiert. Der Verein hat gemeinnützigen Charakter und verfolgt weder Erwerbs- noch Selbsthilfzwecke. Mittel: Mitgliederbeiträge, Elternbeiträge, Anstossfinanzierung durch Bund und Kanton in den ersten drei Betriebsjahren, Spenden sowie Erträge aus Mittelbeschaffungsaktio-

nen oder Vermögenswerten. Eingetragene Personen: Wyrsch, Walter, von Attinghausen, in Alpnach Dorf (Alpnach), Präsident, mit Einzelunterschrift; Wallimann, Sibylle, von Alpnach, in Alpnach Dorf (Alpnach), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Durrer, Claudia, von Kerns und Sarnen, in Alpnach Dorf (Alpnach), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19. August 2013

Lassa Ltd., in Sarnen, CH-140.3.001.258-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 5. April 2013, Publ. 7135374). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasser, Karl, von Lungern, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rihs-Torres, Kurt, von Safnern, in Safnern, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19. August 2013

onsite hv technology ag, in Alpnach, CH-140.3.004.069-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 14. September 2012, Publ. 6848186). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strehl, Thomas-Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Alpnach, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gulski, Dr. Edward, niederländischer Staatsangehöriger, in Staufen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift].

20. August 2013

Aufdermauer & Reinhard GmbH, in Kerns, CH-140.4.003.870-1, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 102 vom 26. Mai 2011, Seite 0, Publ. 6180032). Statutenänderung: 16. August 2013. Firma neu: *M. Reinhard GmbH*. Domizil neu: Wandelenstrasse 5, 6064 Kerns. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Warentransporten aller Art, die Ausführung von Bagger- und Montagearbeiten sowie den Handel mit Waren. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen. Die Gesellschaft kann ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland begründen, Liegenschaften im In- und Ausland erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aufdermauer, Andreas, von Kerns, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reinhard, Michael, von Kerns, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.– [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung mit Einzelunterschrift und mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–].

20. August 2013

BM Security GmbH, in Alpnach, CH-140.4.002.850-2, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 30. Juni 2006, Seite 13,

Publ. 3441030). Statutenänderung: 16. August 2013. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Anbieten von Sicherheitsdienstleistungen insbesondere Objektschutz, Zutrittskontrollen bei Anlässen, Werttransporte, Interventionsdienst, Selbstverteidigungskurse, Erstellen von Sicherheitskonzepten, Ordnungsdienst oder die Installation von Alarm- und Sicherheitsanlagen. Nur Nebenzwecke geändert, siehe Statuten. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Geschäftsführungserklärung vom 16. August 2013 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Demarmels, Roger, von Salouf, in Emmenbrücke (Emmen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einem Stammanteil von CHF 7'000.-; Martin Mahler Treuhand GmbH, in Engelberg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fluri, Urs, von Luterbach, in Stans, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 21 Stammanteilen zu je CHF 500.- [bisher: in Buochs, Gesellschafter und Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien und mit einem Stammanteil von CHF 7'000.-]; Roduner, Daniel Andreas, von Sennwald, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 21 Stammanteilen zu je CHF 500.- [bisher: Roduner, Daniel, und mit einem Stammanteil von CHF 7'000.-].

20. August 2013

Ceterum AG, in Sarnen, CH-140.3.003.974-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. September 2011, Publ. 6330678). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Baar im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Sarnen, 29. August 2013

Handelsregister

Eigentumsübertragungen

Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1467 bis 1479 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.